

くらす・はたらく

参加費無料

すべて日本語です
Japanese Only

みんな一緒

生活者としての外国人の

「声」を聞こう

in 佐賀

九州や佐賀で働き、生活している外国人（生活者）の話を聞いてみませんか？
佐賀で生活するってどんな感じ？仕事や生活の中で文化や習慣の違いはどうしてる？
気になることや本音など（身近な多文化共生について）、みんなでワイワイ語りましょう！



基調講演

アン・クレシーニさん / Anne Crescini

北九州市立大学 准教授
福岡県宗像市応援大使

日本在住歴23年、日本と日本語をこよなく愛する。専門は和製英語と外国語。日本語能力試験1級（2005年取得）。大学での講義のかたわら、講演会、テレビ、ラジオへの出演や執筆活動を積極的に行っている。

パネルディスカッション



ファングエン・アントウイット
Phan Nguyễn Ánh Tuyết
(ベトナム)



カンチャラマ
काञ्छा लामा
(ネパール)



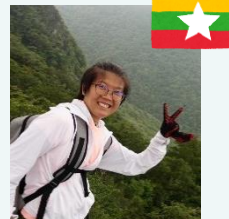
リストライサンド
Lee Striesand
(フィリピン)



ガリブディアルト
GALIH BUDARTO
(インドネシア)



章潔
Zhang Jie
(中国)



ユ・ユカイ
ယူယူ
(ミャンマー)

～はじまるまえに～
佐賀城本丸歴史館の見学ツアーを開催！約30分
※参加希望の方は申込みフォームに書いてください

スケジュール

- 12:45 受付開始
- 13:00～14:00 基調講演
「居場所としての日本」
講師：アン・クレシーニさん
- 14:05～15:50
パネルディスカッション
外国人のパネリストが登壇)
- 16:00～16:40 グループトーク
参加者の皆さんでグループに分かれ、
感想の共有をします。
- 16:40～
質疑応答、全体の共有、アンケート
- 17:00 終了

場所：佐賀城本丸歴史館

佐賀市城内2丁目18-1

地図・マップ／



2023年 11月 19日(日)

13:00～17:00 定員50名

締め切り11月12日(日)

【お願い】

- ・日本語でおこないます。
- ・脱いだ靴を入れる袋を持ってきてください
- ・駐車場🅐や駐輪場🅑の場所は間違えないようにしてください。

基調講演 「居場所としての日本」 アン クレシーニ / Anne Crescini



グローバル化が進む中、日本在住の外国籍の方が増えつつあります。その外国人と一緒に生きやすい、暮らしやすい環境をどのように作ってあげたいでしょうか。それは、今回の講演のテーマです。やさしい日本語、アンコンシャスバイアス、教育などについて話します。お互いへの理解さえあれば日本人住民と外国籍住民は楽しく仲良く日本の社会で暮らせると信じています。一緒にそういう社会を作りましょう。

As Japan becomes more and more globalized, the number of foreign residents is rapidly increasing. Making it easier for us (Japanese and foreign residents) to live and work in Japanese society is crucial. That is the theme of today's talk. In my talk, I will touch on Easy Japanese, unconscious bias and education issues. I believe that if we only seek to understand each other, Japanese residents and foreign residents can live together happily in Japanese society. Let's work together to make that happen.

パネルディスカッション パネラーの皆さん



モデレーター ファングエン アントウイット Phan Nguyễn Ánh Tuyết (ベトナム) 佐賀県庁国際課

佐賀で生活をスタートさせたときは経験値0で何もわかりませんでした。いまは地域ともつながり仕事もOK。問題なく生活している変化を聞いてください。

Với kinh nghiệm sống là con số 0 tròn trĩnh khi mới đến Saga, nay mình đã có thể sinh sống và làm việc mà không gặp trở ngại gì. Hãy đến và nghe những chia sẻ về sự "biến hóa" của mình nhé.



カンチャラマ カンチャラマ (ネパール) (株) いちご一会

僕は、外国人として農業や自然を通して地域社会に馴染むことで日本の生活を楽しめるようになりました。地域の習慣や文化を学びながら、自分のことも伝え、常に感謝の気持ちを持って地域とのコミュニケーションを円滑にすることで、みんなが住みやすくなると思います。

मलाई अपरिचित समाजमा जिउनको लागि आपसी सन्ध्या चाहिन्छ जस्तो लाग्छ । अपरिचित समाजमा अफुलाई जिउनको लागि त्याहाको रितिरिवाज, संस्कार बुझ्न जरुरी छ । समाजमा भएको आदर, सत्कार सम्मानलाई आत्मसात गर्दै जिउने प्रयत्न गरियो भने त्यति कठिनाई नहीला जस्तो मलाई लाग्छ।।।



章潔 Zhang Jie (中国) 伊万里市役所 まちづくり課

日本人はたいてい「他人に迷惑をかけてはいけない」と言われて育ってきたのでしょうか。一方、外国人にとって人に迷惑をかけずに解決できない「制度の壁」もたくさんある。日本は本当に住みやすい社会なのか？一緒に考えましょう。

日本人从小就被教育 勿要给人添麻烦，而 外国人来日本生活却 必须要面对很多制度 性的问题。解决这些 问题又不得不去麻烦 别人。请您一起来讨 论，这样的日本社会 真的适合外国人生活 吗？



リ ストライザンド Lee Striesand (フィリピン) ALT (外国語指導助手)

日本で英語を教えることは、世界中の多くの人にとっての夢です。そして私はその幸運な人のひとりです。日本で働いたり、ボランティアに参加したりすることで、その国の文化に溶け込むことができます。そして、異なる背景を持つ生徒を教えることでお互いの文化交流を楽しみながら教育に携わっています。

Ang pagtuturo ng Ingles sa Japan ay isang pangarap para sa maraming tao sa buong mundo. At isa ako sa maswerteng napili. Ang karanasan sa pagtatrabaho o pagboboluntaryo sa Japan ay nagpapahintulot sa akin na ganap na maigugol ang aking sarili sa kanilang kultura. Nasisiyahan ako sa pagpapalitan ng kultura na kasama sa pagtuturo sa mga mag-aaral mula sa iba't ibang karanasan.



ユ ユカイ ユウキ (ミャンマー) 介護老人保健施設 ふるさとの森

日本に来てユカイ(愉快)という言葉の意味を理解し、佐賀で生活しながら愉快な人になりました。外国人が日本で生活し、仕事をするには簡単ではありません。私の人生が愉快になって来た事、自分の周りの人たちにも愉快な人生になるよう私もいろいろところで支えている事も、皆さんと話せたらいいなと思っています。私と会ってストレス発散しましょう!あなたもきっと愉快になるはず!

ဂျပန်ရောကံပြီးမှ ယူနိုင်(愉快)ဆိုတဲ့ ဂျပန်စာလုံးဟာ သာယာပျော်ရွှင်၊ စိတ်ဝင်စားဖွယ် ကောင်းတဲ့အဓိပ္ပါယ် ဖော်ဆောင်မှန်း သိလာရပြီး၊ Sagaမြို့ မှာ နေထိုင်ရင်း ယူပြီး သာယာ ပျော်ရွှင်တဲ့ ဘဝကို ပိုင်ဆိုင်လာပါတယ်။ နိုင်ငံခြားသားများ ဂျပန်မြေမှာအလုပ်လုပ်နေကြတယ်ဆို တာ လွယ်ကူပေါ့ပါးစွာ လုပ်နေကြရတာမဟုတ်ပါဘူး။ လက်ရှိ မိမိဘဝ သာယာ ပျော်ရွှင်လာရခြင်းနှင့် မိမိပတ်ဝန်းကျင်မှ လူအများကိုလဲ သာယာပျော်ရွှင်တဲ့ ဘဝကို ပိုင်ဆိုင်ဖို့ အားလုံးနဲ့ တွေ့ချင်ပါတယ်.....



ガリ ブディアルト GALIH BUDARTO (インドネシア) (株) ホットライン

「郷に入っては郷に従え」よその国でも、日本でもその地や人を尊重し、お互いに理解さえすれば、人生を楽しく生きることが出来ると私は思います。

“dimana bumi dipijak disitu langit dijunjung” di Jepang, dinegara manapun, selama bisa saling memahami, menghormati tempat dan manusianya, kehidupan akan lebih menyenangkan.

お問い合わせ

佐賀県 地域交流部 国際課 〒840-8570 佐賀市城内一丁目1番59号 TEL: 0952-25-7328

申込みはコチラから



https://logoform.jp/f/ayNRa